

2216.

Mi vulia maritari ora è l'annu,
 Nun mi maritu cchiù risertu sugnu;
 Cc' è tò mamnuzza chi si va vantannu,
 Dicennu:—A stu picciottu 'un ciludugnu.
 Prima ha' prigari a Diu si eu cci mannu,
 Ca nun cci 'ngagghiu no, pintulu sugnu;
 Sugnu picciottu chi vaju scialannu,
 Amu a cu' vogghiu, e sempri schettu sugnu.

Terrasini, S. M.

2217.

A vui eu li capiddi a cannistreddu
 Tutti guarnuti di rosso curaddu,
 Pighiastivu un maritu tantu beddu,
 Ca mancu è bonu pri campari un gaddu:

La prima sira si 'mpignò l'aneddu;
 L' appressu sira panì e cascavaddu,
 E pr' un pagari un granu a un picciutteddu
 Persi la junta di lu cascavaddu.

Palermo, S. M.

2218.

Mi vogghiu maritari e sugnu zzita,
 Un figghiu di mircanti haju pigghiatu,
 Ca supra l'annu mi purtò un vistita
 'Rracamatu di cùzzichi di nasu: (1)
 E pri spatazza purtava lu spitu;
 E pri cappeddu, un canuzzu scurciatu:
 Curriti tutti a vidiri 'u mè zzitu,
 Ch'è d' arrieri lu cántaru ammucciato.

Palermo, S. M.

XXVI. NINNE NANNE

2219.

Quannu Sant' Anna annacava (2)
 A la Virgini Maria,
 Figghia bedda, la cantava,
 Fa la vò (3) Maruzza mia;
 E tu si' lu cori miu,
 Fa la vò, Matri di Diu.
 Dormi, dormi ricca gioja,
 Ca ti canta la matruzza;
 Si lu friddu a tia t' annoja,
 Ti cummogghiu la facciuzza,
 E ti tegnu aggucciatedda,
 Fa la vò, Maruzza bedda.
 Figghia mia, comu 'na rossa,
 Ti lamenti? forsi hai sonnu?
 'Ntra stu pettu t' arriposa,
 L' occhi chiuji si vonnu:
 Iu ti tegnu aggucciatedda,
 Fa la vò, Maruzza bedda.
 Chi su' beddi li muduzzi (4)
 Di la mia figghia Maruzza!
 Quannu sbatti li manuzzi
 A lu circu (5), a la vuccuzza:
 A lu circu, a la campanedda,
 Fa la vò, Maruzza bedda.

(1) Crosta, moccio riseccatu.

(2) Annacari, cullare.

(3) Fa la vò, addormentati al canto mio. Nei lessici manca, d, gò e vò, e questa voce è comune a tutta Sicilia a significare il canto con cui le madri cullano i bambini.

(4) Muduzzi, vezzeggiativo di modi, maniere.

Mannu apposta a San Jachinu
 Pri cogghiri rosi e ciuri,
 Gigghiu, barcu, (6) e gersuminu,
 Autri cosi pri cchiù oduri:
 Tinni paru la nacuzza, (7)
 Fa la vò figghia, Maruzza.
 T' accattai la carruzzedda (8)
 Pr' insignarti a caminari;
 Si la vidi quantu è bedda!
 Cerca un pocu arripusari,
 Menti filu sta mannuzza; (9)
 Fa la vò, figghia Maruzza.
 T' accattai lu tilareddu (10)
 Pr' insignarti a rracamari;
 Si lu vidi quantu è beddu!
 Cerca agugghi e ghiritali (11),
 È la sita argentea e oru;
 Dormi, dormi, o miu tisoru.
 Crisci, crisci, furtunata,
 Lu tò sciatu è gigghiu e rosi;
 Si' di l' angili vigghiate,
 Menti dormi e t' arriposi;
 La tò grazia, lu tò visu
 Sunu un veru paradisu.
 Menti filu sta mannuzza,

(5) Circu, arcuccio.

(6) Barcu, fior barco.

(7) Nacuzza, dim. di naca, culla.

(8) Carruzzedda, dim. di carrezza, carroso.

(9) Mannuzza, dim. di manna, peneccchia.

(10) Tilareddu, dim. di tilaru, telaio.

(11) Ghiritali e meglio iditali, ditale.

E n'tra quantu l'haju dittu,
Pirchi 'un ponnu stari cchiui,
Si chiuderu tutti dui,
E mè figghiu dormi già.
Dormi figghiu ecc.

Santu Angilu custodi,
Ora a vui lu raccumannu,
Lu guardati d'ogni dannu,
Iu mi zzzittu, e 'un cantu cchiù.
Milazzo, Al.

2238.

Fa la vò, Ninuzzu miu, (1)
Ca stasira non si pò,
Dintra c'è lu nunnu tò,
Fa' la ninna, fa' la vò.
T'accattai li scarpuzzi,
Ppi cu' è fora vutassi piduzzi,
Dintra c'è lu nunnu tò,
Fa' la ninna, e fa' la vò.
T'accattai li quasitèddi,
Ppi cu' è fora vutassi vanèddi,
Dintra c'è lu nunnu tò,
Fa' la ninna, e fa' la vò.
Tinni veni a lu matinu
'Ntra li gai di lu jardinu,
Dda farai lu fattu tò,
Fa' la ninna, e fa' la vò.

Palermo.

2239.

Quannu la matri santa jia a lavari
Li pannizzèddi di nostru Signuri,
Quannu si li sbrijau d'insapanari
Tutti li cummigghiau di rrosi e ciuri.
San Jusippuzzu la vinni a chiamari.
— Camina ca vo' minna Sarvaturi.
— Iu una sula cci ni pozzu dari,
L'autra mi servi ppi li piccaturi.

Palermo.

2240.

La Madunnuza in camnara sidia,
Li rrobbi a San Giuseppi arripizzava,
Pizzuddi vecchi e novi cci mittia
Ca tanti beddi cci l'accumudava.
Lu Bammìnèddu a la naca chiancia,
L'Ancilu Raffaèli l'annacava;
Tri paluredi duci cci dicia:
— Alavò, Gesu, figghiu di Maria.

Partinico, S. M.

2241.

Ti binidicu, figghiu, ogni mumentu
Ddi novi misi chi t'happi di stentu;
Ti binidicu quannu ti purtai
A la chiesa unni poi ti vattiai;
Parrinu cappillanu pri cchiù vantu,
Ti binidicu, figghiu, l'ogghiu santu;

Ti binidicu, figghiu, lu cumpari,
Ti binidicu puru la cummari,
Sinu a lu vancu e lu duluri amaru,
E la cannita chi pri tia addumaru....
Troina.

2242.

E a-la-vò, voli durmiri,
Avi sunnuzzu e nun lu sapi diri.
A-la-vò, voli li canti
Comu li figghi di li mircanti:
Voli li canti, voli canzuni,
Comu li figghi di li baruni.

Petralia.

2243.

Sutta un pedi di rrosamarina
Cc'è Gesuzzu e Catarina,
Catarina si spusò,
A Gesuzzu si pigghiò,
E si misi l'anidduzzu
Catarina ccu Gesuzzu.

Palermo.

2244.

Unni jiti, cammarata?
— Staju jennu 'nta lu Signuri,
Cc'è purtari dui gaddinèddi,
Dui acidduzzi e dui picciuni.
— Aspittati tanticchiedda
Quantu vaju a lu pagghiaru,
Mi scurdai 'na pudastrèdda
Dui acidduzzi 'nta un panaru,
Rracinèdda 'nta un cufinu
L'he purtari a lu Bamminu.

Aci.

2245.

Lu figghiu è beddu e voli durmiri,
Havi sunnuzzu e non lu sapi diri:
Vo vo vo.
Lu figghiu è beddu, mi dicinu no.
Munacheddu l'avemu a fari,
Munacheddu di S. Chiara,
• La tunachedda fatta di lana.
Munacheddu di S. Zzita,
La tunachedda di lana e sita.
Vo vo vo.

Monreale.

2246.

E a-la-vò, rurmiti, rurmiti.
Ca vostru patri vinciu la liti;
Vinciu la liti di li rinari,
E munachedda vi voli fari;
E munachedda di Santa Zzita,
La tunachedda fatta di sita;
E munachedda di Santa Chiara,
La tunachedda fatta di lana;
E munachedda di lu Ruggiuni,
D'oru e d'argentu lu vostru curduni.

(1) È il canto con cui una donna fingendo di addormentare il figlio, avverte l'amico di essere in

casa il marito, e perciò si allontani, o all'alba si rivedranno nel giardino.

E munachedda di Sant'Aàti
Cull'occhi chiusi e li manu liati.
E a-la-vò.

Palermo.

2247.

Tutti li santi sinni jeru a la scola
Quannu so patri vattiau a sta gioja:
Tutti li santi tinniru cunsigghiu
Quannu so patri vattiau stu figghiu.
Fa la vo, dormi ca è ura,
Tutti li pari to' dorminu a st'ura.

Palermo.

2248.

Figghiu miu, ca manci latti,
Ca ti arreani e ti nutrisci,
Pari a mia ca ti addrummisci,
Non ti lassu, e fa la vò.

S. Lucia d'Acì.

2249.

Sutta un peri di basilicò
Ce'è Gesuzzu ca fa la vò,
Eu lu vaju ppi chiamari
Non si voli arrisbigghiarì;
Risbigghiativi, Signuruzzu,
Ca vi dugnu lu curuzzu.
Iddu chianci ca lu voli
E eu restu senza cori.

Palermo.

2250.

Sutta un 'mpedi di castagna
Ce'è Gesuzzu ca addimanna,
Addimanna tri tari
Ccu la manu d'accussi. (1)
Olè!

Etna.

2251.

Bammineddu, vattinni a la scola,
Tò mamma ti chiama, la missa ti sona;
Trentatì anni, curuna di spini,
Ferri e catini l'amanti Gesù.

Palermo.

2252.

Quannu S. Vennira nasciu,
Jaci 'ntra 'nfunnu d'oru addivintau.
Trentatì anni ppi lu munnu jiu,
La fidi di Gesuzzu pridicau:
Ccu dda vuccezza d'oru aneddi aneddi,
Cu ddi capiddi d'oru brunnaliddi,
E 'ntra lu munnu non ci nn'è comu Idda,
E mancu 'mparadisù accussi beddi.

Mangano.

2253.

Viniti, sonnu, ccu bonu distinu,
Soggira orba e cugnatu parrinu;
Durmiti, amuri miu, durmiti, amuri,
Ca lu lettu è cunzatu 'ntra lu cori;

Durmiti, amuri, ccu bonu distinu,
Durmiti, amuri, sinu a lu matinu;
Vo.

Viniti sonnu tri voti lu jornu,
Una a la sira e una a la matina.
E 'n'otra vota versu menzujornu
Ppi addurmisciri a mia sta Sarafina:
Vo.

Etna.

2254.

E a-la-vò, e a-la-vò,
Lu mè figghiuzzu dormiri vò';
Lu picciriddu miu vò' fari un suonnu,
E lu vò' fari tri voti lu juornu:
Una la sira, e n'otra la matina,
E 'n'otra quannu sona menzujornu.

Resuttano.

2255.

Quant'è bedda sta bammina,
La purtaru di Missina,
La purtau patri Currina
Ccu trummetti e tammurina,
E la misiru supra l'altaru,
Tutti l'ancili cci cantaru;
Li capiddi bruni e rrizzi
Di Maria su' li biddizzi.

Palermo.

2256.

Figghiu miu, ti vogghiu beni:
Tu si 'a lapuzza e iu sugnu lu meli.
Figghiu miu, quantu ti stimu!
Quantu Maria a Gesu Bamminu.
Figghiu miu, ti stimu assai!
Tu si' lu sulì, li stiddi e li rrai,
Figghiu miu, figghiu d'amari:
La naca ti cunzai p'arripusari.
E a-la-vò.

Palermo.

2257.

Benna la facci, bennu lu visu,
Benna ca mi pariti un pararisu.
Figna mia, di quantu si' duci
La mamma ni lu piettu ti cunauci;
L'amuri miu di quantu è biennu:
L'uocci du' stinni, 'a ucca 'n aniennu.
Figna mia, di quantu si' fina,
Fa' ciàuru d'acqua di carraffina.
E a-la-vò.

Spaccasforno, M. L.
2258.

E a-la-vò, maccia di piru,
Si' maccia di chircuoppu damaschinu:
Figna mia, maccia di rrosa,
Chi havi l'amuri ca 'un arriposa?
Figna mia, maccia d'addàuru,
Unni camini cci lassi lu ciàuru.

Ccu la menuzza fa accussi
Ca addimanna tri tari.

(1) In Palermo è così:
a88. Sutta un pedi di granatu
Ce'è Gesuzzu 'ncurumatu,

Figna mia, maccia d'aruta,
Passa l'ancilu e ti saluta.
E a-la-vò.

2259.

Nota.

Fignu miu, fignu d'amari,
È la nacuzza 'mmienzu lu mari;
E a-la-vò, ti nacu a forza:
Quattrucent'unzi la sula carrozza.
Mi duormi, fignu, a quattu micca,
Cu la cruci n'ha' aviri li cannizza.
E a-la-vò.

2260.

Nota.

Suonnu, veni di luntanu,
Annummiscitila, Sammastianu;
Suonnu, veni di Livanti:
Benna, ti ficiru 'i Santi.
Iu vi nacu cu la curtenna,
Patruna siti di vascenna;
Iu vi nacu cu lu lazzu,
Siti patruna di palazzu;
Iu vi nacu c'un lazzu d'oru,
Siti patruna d'un gran trisoru.
E a-la-vò.

2261.

Nota.

Si la mamma lu sapissi,
D'oru 'i fasci ti mittissi;
Si la mamma lu sapia,
D'oru 'i fasci ti mittia;
E a-la-vò.

Marsala.

2262.

E a-la-vò, li galeri juncèru,
E sunnu junti ddocu a lu Molu;
E purtaru sita trucchina
P'arricamariti la mantillina;
Sita trucchina, sita 'ncarnata,
P'arricamariti la naca.
E a-la-vò.

Palermo.

2263.

E a-la-vò, ch'è beddu veru,
Ch'è calatu di lu celu;
E a-la-vò, rormi ch'è ura,
Sonnu ti manni la Gran Signura;
E a-la-vò, San Gaitanu,
Addurmiscitilu a manu a manu;
E a-la-vò, Sant'Antoninu,
Addurmiscitilu 'nsonnu 'nchinu.
E a-la-vò e a-la-vò,
Tutti rorminu e mè figghiu no.

Palermo.

2264.

E a-la-vò, sunnuzzu viniti,
E a mè figghiu n'addurmisciti.
Bò, nicu, bò,
Ora veni 'u tata sò.

E a-la-vò, ch'è beddu assai!
Havi 'na cosa, ca nun dormi mai.

Bò, nicu, bò:

Iddu d'ormiri nun vò'.

E si iddu 'un voli durmiri,
'Ntra lu culiddu l'havi ad aviri.

Bò, nicu, bò,

Nicuzzeddu fa l'a-ò.

Marsala, Al.

2265.

A-la-vò ed a-la-ninna,
Ròrmiri voli e di lu sonnu spinna.
A-la-vò, rormi ed abbenta,
Voli la naca 'mmenzu l'amenta.
A-la-vò, ca rormi e chianci,
Voli la naca 'mmenzu l'aranci.
A-la-vò, ca rormi e rriiri,
Voli la naca 'mmenzu l'alivi.
A-la-vò, rormi e rriposa,
Voli la naca 'mmenzu la rosa.
E a-la-vò.

Palermo.

2266.

E a-la-vò, lu Santu passau,
E di sta figghia mi ni spiàu;
E a-la-vò, passau 'lu Santu,
E di sta figghia mi ni spiò tantu:
Iu cci rissi ca rurmia:
— Rurmiti, figghia, ed a la vogghia mia.
E 'u Santu passau a bintun'ura:
— Rurmiti, figghia, ch'ancora 'un è ura.
E a-la-vò.

Palermo.

2267.

Durmiti, figghiu, ca la naca è nova,
D'oru li cordi e d'argentu li chiova;
Lu chirchittedu di curallu finu:
Durmiti, figghiu, sina a lu matinu.

Resultano.

2268.

Suonnu, sunnuzzu, chi va' firriannu?
— Li picciriddi vaju addurmintannu:
E l'addurmientu tri voti lu journu:
La sira, la matina e a menzujornu.

Resultano

2269.

Lu mè signuri vulia muscatieddu,
Ca lu vittu a li manu a un picciriddu:
La sò matruzza 'un cci ni vulia dari:
— Mi scantu mi cadissi malatieddu.

Resultano.

2270.

E a-la-vò, ch'è malatu 'ranni,
Metti la cuva d' 'i renti e d' 'i 'anghi.
Lu picciriddu mancu si movi,
Nun sapi riri unni cci roli,
S' iddu è la manu, s' iddu è lu peri,
S' è lu rintuzzu chi 'mmucca teni.
E a-la-vò.

Palermo.

2271.

Dormi, fignu, e m'arriposa amuri,
Sona lu rognu e iu cuntannu l'uri;
Cuntannu l'uri e li mumenta:
Stu piccirinno miu ca nenti abbenta.
E a-la-vò.

Nota.

2272.

Anninna, anninna, figghiu di li Santi,
Lu nnomu ti lu detti la parrina,
Chidda ca ti ji' a fari cristianu.
E a-la-vò.

Resultano.

2273.

E a-la-vò, ch'è beddu stu nnomu!
Cu' ti lu misi fu galantuomu;
'Alantomu fui, 'alantomu fui
Cu' vi lu misi stu nnomu a bui.
E a-la-vò.

Palermo.

2274.

Ed a-la-vò, sunnuzzu veni,
Veni 'ngannami a lu mè beni;
Ed a-la-vò sonnu vinissi,
Ed a stu figghiu m'addummiscisci;
Sunnuzzu, veni ed arriposa:
Chi beddu ciauru chi fa la rrosa!
E a-la-vò.

Palermo.

2275.

E a-la-vò, Santu Nicola,
Purtativillu a la vostra scola;
E a-la-vò, San Franciscu di Paula,
Purtativillu a la vostra taula.
E datieci a manciari pani e pisci,
Lu picciriddu s'addummisci.

Palermo.

2276.

E ninna-ninna lu mè picciriddu,
La mamma lu vò' fari munachieddu:
E munachieddu di Santu Nicola,
Li picciriddi si ni vannu a scola;
E munachieddu di Sant'Antoninu,
Chiddu chi porta lu gigghiu a li manu.
— E munachieddu 'un mi cci vogghiu fari,
Ca di la lana mi sientu abbruciari.
E a-la-vò.

Resultano.

2277.

Figghiu miu, la cammisedda,
Ti la vogghiu lavurari:
Si tu vòi chi ti la spedda,
Cerca un pocu arripusari.
Cci farò mienzu lavuri,
Fa la-vò, miu duci amuri.
Ninna-ninna, ninna o,
Dormi, figghiu, e fa la vò.

Aci.

2278.

Maria di grazii s'appi a 'ngravidari
D'un vennari di marzu volintieri;
Cristu nasciu la notti di Natali,
'Ntra 'na mangiaturredde nuduliddu.
'Ntra tanta puvirtà comu facia
La matri santa ch'adurava ad iddu?
Guasta lu velu e fici un pannizzieddu.
— Cunzamucci la naca a l'arviliddu,
Pri sentiri lu cantu di l'acieddu.
Ca ddà 'n capu cci canta lu cardiddu,
Faciti 'a ninna e 'a ò, Gesuzzu bieddu. (1)

Maletto.

2279.

Madunnuzza di li rocchi,
Vu' ch'aviti 'u mantu a scocchi,
E 'mpristatimillu vui
Quantu vaju ni Gesù.
Miu Gesù è picciriddu.
— Mamma, mamma, lu pumiddu.
Lu pumiddu è chinu d'oru:
— Mamma, mamma, lu trisoru!
Lu trisoru è bieddu cantatu,
Viva Gesù Sacramintatu!

Resultano.

2280.

O Bamminu bamminieddu,
Siti duci e siti bieddu;
Chidda notti chi nascistivu,
Oh chi friddu chi sintistivu!
La mammuzza v'allunà, (?)
San Giuseppi vi 'nfascià'.

Resultano.

2281.

Lu signuruzzu, quann'iddu jucava.
Soliddu a 'n'agnuneddu si mintia.
Tutti 'i pizzuddi 'i lignu ca truvava,
Tutti 'n forma di cruci li mintia.

Resultano.

2282.

San Gisippuzzu si livà' matinu
Pri jiri priestu a sarrari lu travu:
E s'ha pigliatu la serra e lu filu,
Ed a Gesuzzu si piglià' a manu.
Arrivatu ca fo a mienzu caminu:
— Camina, figliu, ca la via è luntanu.
Vitti vulari 'n'acieddu divinu,
Gesù chianciennu ca lu vulia 'mmanu;
San Gisippuzzu, lu stancu mischinu,
Piglia l'acieddu e cci lu duna 'mmanu.

Resultano.

2283.

Veni sonnu, veni veni,
Veni 'nganna lu mè beni.
Si, veni 'nganna lu mè beni amatu,
Iddu non dormi si non è cantatu.

Palermo.(1) V. N. ~~anna~~.